

Lianna Sanford Kazarian

1018 Throgmorton Ave, Bronx NY 10465, USA | 267-254-7664 | lianna.sanford.kazarian@gmail.com

Education

Masters Degree (M2 Pro) | October 2010 | Université Paris Diderot (Paris 7)

- Language Industry and Specialized Translation, professional track (ILTS)
- Coursework: economic and financial, technical, and marketing translation; research techniques; terminology; project management; business management; glossary creation and management
- Thesis: terminology and translation for lignocellulosic bioethanol
- 12-month co-op placement as translator

Bachelor Of Arts | May 2007 | West Chester University Of Pennsylvania

- Major: French, Classics
- Additional coursework in Chemistry, Geography, Modern European History

Experience

Freelance Translator And Editor | June 2017 – Present | Bronx, Ny

- Translation and editing services for various customers as an independent contractor

Operations Manager | Ws Translations | June 2015 – May 2017 | Philadelphia, Pa

- Opened US subsidiary of Wordshop
- Managed sales staff and led business development
- Managed day-to-day operations and quality control
- Managed multi-lingual translation projects and a network of 200 freelance translators

Translator /Project Manager | Wordshop | October 2010 – June 2015 | Rosny-Sous-Bois, France

- Provided French to English translation services for corporate customers
- Edited English documents written by non-native speakers for publication
- Managed multi-lingual translation projects and a network of 200 freelance translators
- Trained and managed interns and junior translation staff
- Handled customer relations, quality control and translator feedback
- Developed, expanded and maintained glossaries

Junior Translator | Wordshop | September 2009 – October 2010 | Rosny-Sous-Bois, France

- Co-op placement for Master's degree program
- Provided French to English translation services for corporate customers
- Developed, expanded and maintained glossaries

Languages

- English: native
- French: fluent

Software

- SDL Trados Studio, Microsoft Office suite, Illustrator, Adobe Acrobat, extensive experience with proprietary project management and terminology management software